Machine Translated by Google

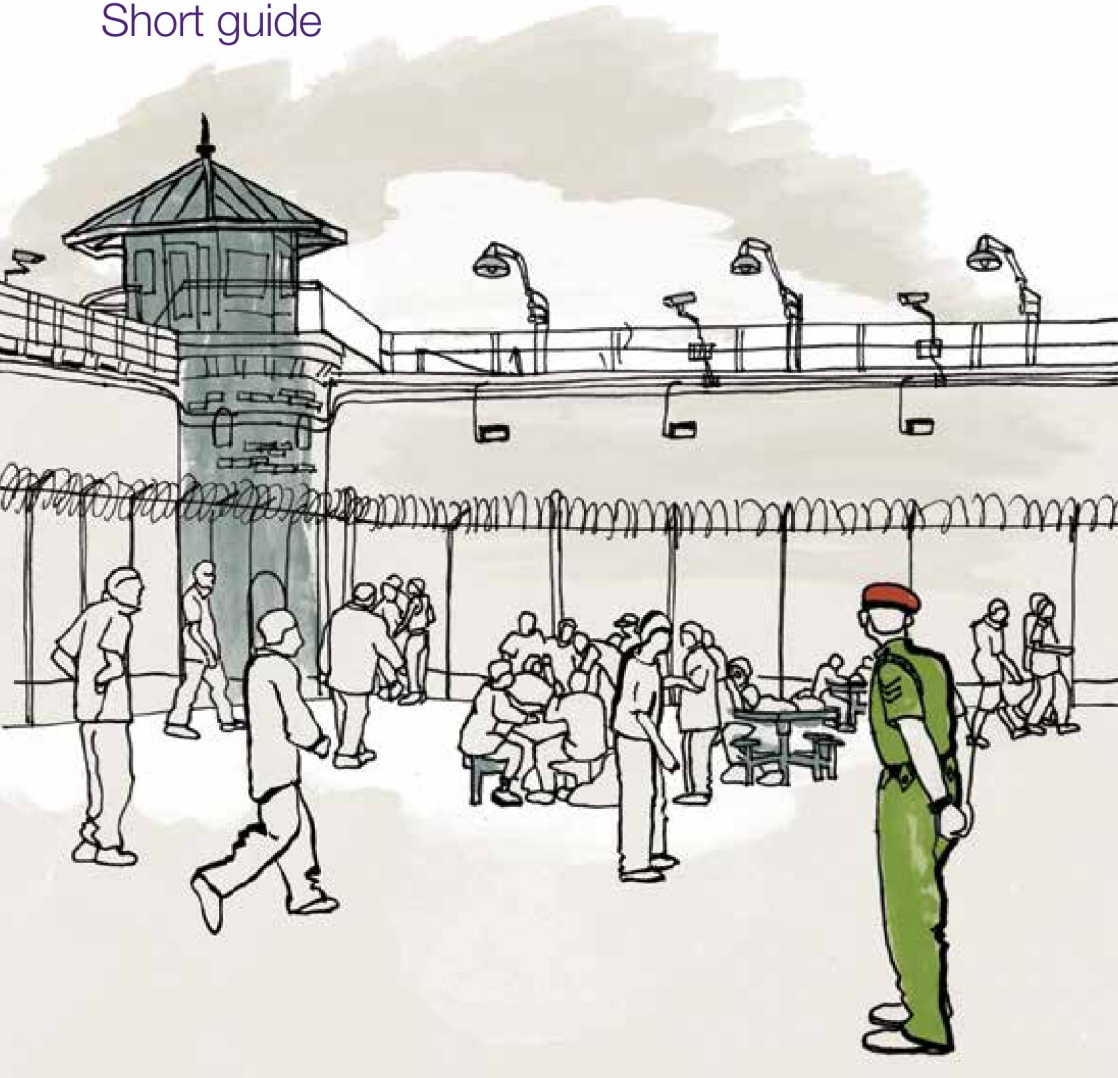
PROMOTING
THE NELSON
MANDELA
RULES

UKaid
from the British people

PENAL REFORM INTERNATIONAL

# The revised United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Nelson Mandela Rules)

## Short guide



Machine Translated by Google

**Short guide to the revised United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Nelson Mandela Rules)**

This publication has been produced with the financial assistance of the UK Government.

The contents of this document are the sole responsibility of Penal Reform International and can in no circumstances be regarded as reflecting the position of the UK Government.

This publication may be freely reviewed, abstracted, reproduced and translated, in part or in whole, but not for sale or for use in conjunction with commercial purposes. Any changes to the text of this publication must be approved by Penal Reform International. Due credit must be given to Penal Reform International and to this publication. Enquiries should be addressed to publications@penalreform.org.

**Penal Reform International**
**Head Office**
60-62 Commercial Street
London E1 6LT
United Kingdom

Telephone: +44 (0) 20 7247 6515
Email: info@penalreform.org
Twitter: @PenalReformInt

www.penalreform.org

First published in January 2016.
ISBN: 978-1-909521-53-7

© Penal Reform International 2016

Graphic design and illustration by Alex Valy
(www.alexvalydesign.co.uk)

**Penal Reform International (PRI)** is an independent non-governmental organisation that develops and promotes fair, effective and proportionate responses to criminal justice problems worldwide. We currently have programmes in the Middle East and North Africa, Sub-Saharan Africa, Eastern Europe, Central Asia and the South Caucasus, and work with partners in South Asia.

To receive our monthly e-newsletter, please sign up at: www.penalreform.org/keep-informed.

Machine Translated by Google

# De herziene Verenigde Naties Standaard minimumregels voor de behandeling van gevangenen (Nelson Mandela-regels)

Wereldwijd zitten meer dan 10,2 miljoen mannen, vrouwen en kinderen in de gevangenis en ongeveer een derde wacht op hun proces.

De herziene standaardminimumregels van de VN voor de behandeling van gevangenen (de Nelson Mandela-regels) zijn in december 2015 unaniem aangenomen door de Algemene Vergadering van de VN en bevatten de minimumnormen voor goed gevangenisbeheer, onder meer om ervoor te zorgen dat de rechten van gevangenen worden gerespecteerd.

De Nelson Mandela-regels zijn niet geheel nieuw, maar een bijgewerkte versie van de Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (SMR's) uit 1955. De regels zijn op acht inhoudelijke gebieden herzien om de normen weer te geven die sinds 1955 zijn ontstaan in de correctionele wetenschap en mensenrechten.

Toen de onderhandelingen over de herziene tekst werden afgerond tijdens een bijeenkomst van een intergouvernementele deskundigengroep in Kaapstad, Zuid-Afrika, werd besloten dat ze bekend zouden worden als de 'Nelson Mandela-regels'. Dit is ter ere van wijlen de president van Zuid-Afrika die 27 jaar in de gevangenis heeft doorgebracht en opkwam voor de rechten van gevangenen.

Machine Translated by Google

# Het revisieproces

## Waarom zijn de regels herzien?

VN-lidstaten erkenden dat de standaard minimumregels achterhaald waren en geen weerspiegeling waren van belangrijke ontwikkelingen op het gebied van mensenrechten en strafrecht sinds de goedkeuring ervan 60 jaar geleden.

## Wie heeft de herzieningen gedaan?

In 2010 gaf een resolutie van de Algemene Vergadering van de VN een intergouvernementele deskundigengroep de opdracht om de regels te herzien. De lidstaten waren het eens over het proces en de herzieningen, en VN-organen, intergouvernementele organisaties, het maatschappelijk middenveld en academici namen deel aan het proces.

De deskundigengroep kwam voor het eerst bijeen in 2011 en besloot tot een zogenaamde 'gerichte herziening', waarbij de meest verouderde gebieden en regels werden bijgewerkt, maar de structuur en veel regels ongewijzigd bleven. Tijdens drie opeenvolgende vergaderingen werd onderhandeld over de herziene tekst.

De Nelson Mandela Rules zijn ook vernummerd vanwege de ingrijpende wijzigingen.

Het herzieningsproces heeft de normen op het gebied van strafrecht en mensenrechten in één document geconsolideerd – het beschermen van de rechten van gevangenen en het bieden van betrouwbare en actuele richtlijnen voor gevangenispersoneel en -administraties.

Voor meer informatie over het herzieningsproces van de standaard minimumregels, download een gezamenlijke NGO-briefing op: www.penalreform.org/resource/gezamenlijke-ngo-briefing-proces-review-standaard minimum-regels/

Machine Translated by Google

# De Nelson Mandela toepassen Regels van toelating tot vrijlating

De 122 Regels hebben betrekking op alle aspecten van het gevangenisbeheer en schetsen de overeengekomen minimumnormen voor de behandeling van gedetineerden, ongeacht of deze in afwachting zijn van een proces of veroordeeld zijn.

### Basisprincipes

Regels 1-5 bieden de volgende basisprincipes:

- Gevangenen moeten worden behandeld met respect voor hun inherente waardigheid en waarde als mens.
- Marteling of andere vormen van mishandeling zijn verboden.
- Gevangenen moeten worden behandeld volgens hun behoeften, zonder discriminatie.
- Het doel van de gevangenis is om de samenleving te beschermen en recidive te verminderen.
- De veiligheid van gevangenen, personeel, dienstverleners en bezoekers staat te allen tijde voorop.

Een **rode ster** * geeft aan dat er wijzigingen zijn aangebracht in dit gebied.

## Toelating tot de gevangenis

### Toewijzing* [Regel 59]

De regels vereisen dat gevangenen dicht bij hun huis worden gehuisvest om sociale rehabilitatie te vergemakkelijken.

### Registratie* [Regels 7, 8]

Informatie die moet worden verzameld en ingevoerd in het gedetineerdendossier omvat nu bijvoorbeeld namen en locatie van familie en eventuele zichtbare verwondingen of klachten over eerdere mishandeling.

### Informatie* [Regels 54, 55]

Wanneer gevangenen arriveren, moeten ze informatie krijgen over het gevangenisregime, inclusief de gevangenisregels en hoe ze toegang kunnen krijgen tot juridisch advies – in een taal en op een manier die ze begrijpen.

Machine Translated by Google

### Eigendommen van gevangenen [Regels 7, 67]

De gevangenis moet alle eigendommen van de gevangenen (die ze niet bij zich mogen houden) in bewaring geven, samen met een ondertekende inventaris. Alle eigendommen moeten bij hun vrijlating in goede staat aan hen worden teruggegeven.

### Medische screening* [Regels 30, 34]

Een beroepsbeoefenaar in de gezondheidszorg moet elke gedetineerde zo snel mogelijk na aankomst onderzoeken. De regels bepalen dat bij dit eerste onderzoek niet alleen de zorgbehoefte moet worden beoordeeld en behandeling moet worden gegeven, maar ook eventuele psychologische of andere stress en eventuele tekenen van mishandeling moeten worden vastgesteld, en dat dit moet worden gedocumenteerd en aan de bevoegde autoriteit moet worden gemeld.

## Classificatie en tegemoetkoming aan speciale behoeften

### Categorisering [Regel 11]

Bepaalde groepen gedetineerden moeten apart worden gehuisvest ter bescherming en om een adequate individuele behandeling mogelijk te maken. Dit geldt voor mannen en vrouwen, voorlopige en veroordeelde gevangenen, kinderen en volwassenen.

### Classificatie [Regels 89, 93, 94]

Een individuele beoordeling is belangrijk om de risico's te identificeren die gevangenen kunnen vormen voor zichzelf, het personeel of andere gevangenen, maar ook de risico's waaraan ze kunnen worden blootgesteld, specifieke behoeften die ze hebben en rehabilitatiemaatregelen die moeten worden genomen. Classificatiesystemen moeten flexibel zijn om de individualisering van de behandeling te ondersteunen.

### Speciale behoeften* [Regels 2, 5]

Gevangenissen moeten aanpassingen maken om gevangenen met fysieke, mentale of andere handicaps te huisvesten om toegang tot diensten en programma's op een billijke basis te garanderen. Maatregelen voor specifieke behoeften mogen niet als discriminerend worden beschouwd.

Machine Translated by Google



## Veiligheid* [Regel 1]

De veiligheid van het gevangenispersoneel moet te allen tijde worden gewaarborgd.

## Werkgelegenheid [Regels 74, 78]

Gevangenispersoneel moet voltijds worden aangesteld en moet een ambtelijke status hebben met vaste aanstelling, alleen op voorwaarde van goed gedrag, efficiëntie en fysieke fitheid. Om gevangenispersoneel in hun werk te ondersteunen, moeten gevangenissen voldoende specialisten in dienst hebben, waaronder psychiaters, psychologen, maatschappelijk werkers en leraren.

## Bezoldiging [Regel 74]

Salarissen moeten voldoende zijn om geschikt gevangenispersoneel aan te trekken en de arbeidsvoorwaarden en arbeidsvoorwaarden moeten gunstig zijn gezien de veeleisende aard van het werk.

## Werving [Regels 74, 81]

Omdat gevangenisbeheer een moeilijke taak is, is een zorgvuldige selectie van gevangenispersoneel vereist omdat professionele gevangenissen afhankelijk zijn van hun integriteit, menselijkheid, professionele capaciteit en persoonlijke geschiktheid. Alleen vrouwelijk personeel mag vrouwelijke gevangenen begeleiden.

## Training* [Regels 75, 76]

Om hen in staat te stellen hun taken professioneel uit te voeren, heeft het gevangenispersoneel permanente opleidingsmogelijkheden nodig. Een dergelijke opleiding moet een weerspiegeling zijn van op feiten gebaseerde beste praktijken, moet vóór en tijdens hun dienstverband worden gegeven en moet het gebruik van geweld, het werken met bepaalde categorieën gevangenen en het concept van dynamische beveiliging omvatten. Een dynamische veiligheidsaanpak combineert positieve relaties tussen personeel en gevangenen met eerlijke behandeling en doelgerichte activiteiten voor gedetineerden die bijdragen aan hun toekomstige re-integratie in de samenleving.

## Beheer [Regels 79, 80]

De regels beschrijven de taken van gevangenisdirecteuren en de kwalificaties die ze moeten hebben.

Machine Translated by Google

## Bestanden en records

Een dossierbeheersysteem voor gevangenen is altijd nodig geweest als een essentieel hulpmiddel voor het effectief runnen van een gevangenis. De herziene regels erkennen nu dat het systeem elektronisch kan zijn en geven ook verdere richtlijnen over welke bestanden moeten worden opgenomen, wie er toegang toe heeft en hoe gegevens moeten worden gebruikt.

### Systeem* [Regels 6, 10]

Er moet een gestandaardiseerd dossierbeheersysteem voor gedetineerden zijn. Of het nu gaat om een elektronische database of een op papier gebaseerd systeem, een veilige audittrail is van cruciaal belang om ongeautoriseerde toegang tot of wijziging van bestanden te voorkomen. Gegevens moeten worden geanalyseerd om bezettingsgraden en trends te identificeren.

### Informatie* [Regels 7-9, 26, 92]

Elk dossier moet informatie bevatten over een hele reeks zaken die een gevangene betreffen, waaronder hun persoonlijke gegevens, de datum van vrijlating en/of overdracht, de status van hun rechtszaak, classificatierapporten, disciplinaire sancties en ingediende klachten. Individuele medische dossiers moeten ook afzonderlijk en vertrouwelijk worden bewaard en toegankelijk zijn voor de gedetineerde.

## Gevangenen opvangen

### Hygiëne [Regels 15, 16, 18-21]

Elke gevangenis moet schone sanitaire voorzieningen hebben in het belang van waardigheid en hygiëne. Toegang tot water, toiletartikelen (inclusief maandverband voor vrouwen), adequate kleding en beddengoed moeten ook worden verstrekt. [Zie ook UN Bangkok Rules]

### Voedsel en water* [Regels 22, 35, 42, 43]

Gevangenen moeten worden voorzien van voedzaam voedsel van gezonde kwaliteit en ook van drinkwater wanneer ze dat nodig hebben. Voedsel en water kunnen niet worden beperkt als disciplinaire sanctie en moeten zonder uitzondering worden verstrekt.

Machine Translated by Google

### Slapen [Regels 12-14, 42, 113]

Als de accommodatie celgebaseerd is, mag er slechts één gevangene in elke cel worden gehuisvest, en als er slaapzalen zijn, moeten zorgvuldige selectieprocedures worden gevolgd om te beslissen wie samen worden gehuisvest. De voorlopige hechtenis moet in afzonderlijke cellen worden gehuisvest. Er moet zonder uitzondering gezorgd worden voor goede verwarming en ventilatie, lucht, licht en minimaal vloeroppervlak.

### Kinderen* [Regels 28, 29]

De beslissing of kinderen al dan niet bij hun ouder in de gevangenis worden ondergebracht, moet gebaseerd zijn op het belang van het kind. Er moeten voorzieningen worden getroffen voor pre- en postnatale zorg, kinderopvang en gezondheidszorg voor kinderen. Kinderen die in de gevangenis zitten, mogen nooit als gevangenen worden behandeld. **[Zie ook UN Bangkok Rules]**

Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

## Discipline en sancties

**Informatie* [Regels 54, 55]**

De regels erkennen dat het begrijpen van rechten en plichten essentieel is voor het dagelijkse gevangenisbeheer. Direct bij aankomst moeten gedetineerden informatie krijgen over de gevangenisregels, hun rechten en plichten, disciplinaire sancties en hoe ze toegang kunnen krijgen tot juridisch advies (inclusief rechtsbijstand). Deze informatie moet in een begrijpelijke taal en in begrijpelijke vorm worden verstrekt.

**Zoekopdrachten* [Regels 50-53, 60]**

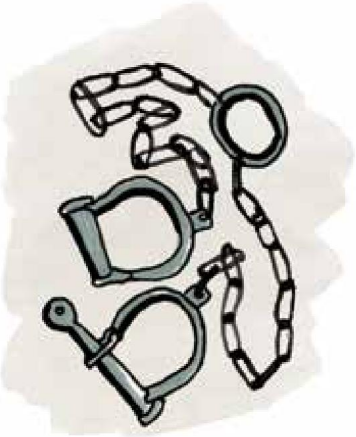
Procedures voor fouillering moeten worden vastgelegd in wet- of regelgeving en bij een beslissing over het al dan niet uitvoeren van een fouillering moet worden afgewogen of dit nodig en evenredig is. Zoekprocedures moeten de waardigheid en privacy van de gevangene respecteren en mogen niet worden gebruikt om lastig te vallen of te intimideren. Invasieve huiszoekingen moeten het laatste redmiddel zijn en de bevindingen van huiszoekingen moeten worden vastgelegd. Bij huiszoekingen van bezoekers moeten ten minste dezelfde waarborgen gelden als bij huiszoekingen van gevangenen en moet rekening worden gehouden met hun status als niet-gevangene.

**Eenzame opsluiting* [Regels 43-46]**

Gezien het verwoestende effect op de lichamelijke en geestelijke gezondheid, bepalen de regels dat eenzame opsluiting alleen in uitzonderlijke gevallen mag worden gebruikt, als laatste redmiddel, voor een zo kort mogelijke tijd, na toestemming van een bevoegde autoriteit en onder voorbehoud van onafhankelijke toetsing. Onbepaalde en langdurige eenzame opsluiting (van meer dan 15 dagen) is volledig verboden. Voor sommige groepen, bijv. zwangere vrouwen of vrouwen die borstvoeding geven, is elk gebruik van eenzame opsluiting verboden.

De regels definiëren eenzame opsluiting als opsluiting van meer dan 22 uur per dag zonder zinvol menselijk contact. Interpretatie van 'zinvol menselijk contact' zou het lijden moeten erkennen dat een persoon zal ervaren als hij geïsoleerd is van en verstoken blijft van contact met andere mensen. **[Zie ook UN Bangkok Rules en UN Havana Rules]**

Machine Translated by Google



**Disciplinaire overtredingen* [Regels 36-43]**

De regels beschrijven procedures en waarborgen die moeten worden getroffen om te reageren op beschuldigingen van een disciplinaire overtreding. Wet- of regelgeving moet duidelijk definiëren wat een disciplinaire overtreding is, elke sanctie moet in verhouding staan tot de daad en gevangenen moeten de mogelijkheid hebben om zichzelf te verdedigen. De toepassing van disciplinaire sancties moet worden geregistreerd. Het gebruik van alternatieve mechanismen voor geschillenbeslechting wordt aangemoedigd om disciplinaire overtredingen te voorkomen en conflicten op te lossen. Wanneer het belang van de rechtspleging dit vereist, met name in zaken waar sprake is van ernstige tuchtrechtelijke vervolgingen, moeten gedetineerden zich persoonlijk of via rechtsbijstand kunnen verdedigen.

**Gebruik van dwangmiddelen* [Regels 43, 47-49]**

Beperkingen die inherent vernederend of pijnlijk zijn, zijn verboden. Het gebruik van elk ander instrument is onderworpen aan strikte voorwaarden: het gebruik ervan is alleen legitiem als er geen mindere vorm van beheersing van een reëel risico beschikbaar is en ze zo snel mogelijk moeten worden verwijderd. De veiligheidsgordels moeten worden verwijderd wanneer een gevangene voor de rechtbank verschijnt en mogen nooit bij vrouwen worden gebruikt tijdens de bevalling, tijdens de bevalling of onmiddellijk daarna.

**Gebruik van geweld [Regel 82]**

Behalve in geval van zelfverdediging of poging tot ontsnapping, mag het personeel geen geweld gebruiken tegen gevangenen. Het gebruik van geweld mag niet verder gaan dan strikt noodzakelijk is en moet vervolgens worden gemeld. Alleen in uitzonderlijke omstandigheden mag het gevangenispersoneel worden bewapend. VN-normen vereisen ook strikte regels voor het gebruik van geweld en dat willekeur of misbruik van geweld strafbaar moet worden gesteld. **[Zie ook VN-grondbeginselen inzake het gebruik van geweld en vuurwapens door wetshandhavers]**

Machine Translated by Google

## Contact met de buitenwereld

### Familie en vrienden [Regels 43, 58-60, 68, 70]

Gevangenen mogen bezoek ontvangen en contact opnemen met hun familie en vrienden via andere middelen, zoals per telefoon of brieven. Bezoekbeperkingen mogen niet worden gebruikt als disciplinaire maatregel, met name niet voor vrouwelijke gevangenen en hun kinderen.

Gevangenen hebben het recht om vrienden of familie te informeren over hun gevangenschap, overplaatsing en over ernstige ziekte of letsel. Als een naast familielid of echtgeno(o)t(e)/partner ernstig ziek wordt of overlijdt, moet de gedetineerde toestemming krijgen om de begrafenis te bezoeken of bij te wonen. Het echtelijk bezoekrecht moet zonder discriminatie gelden. **[Zie ook UN Bangkok Rules]**

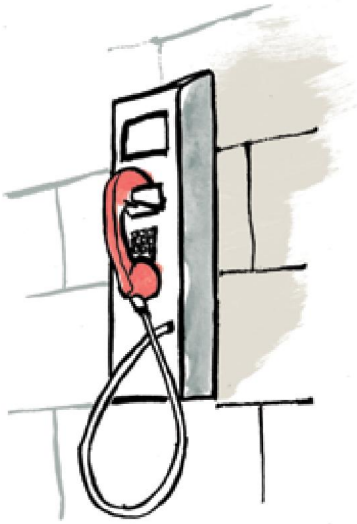
### Wettelijke vertegenwoordigers* [Regels 41, 53, 61, 119, 120]

Gedetineerden moeten voldoende gelegenheid, tijd en vertrouwelijke faciliteiten krijgen om hun advocaat te ontmoeten. Zij moeten toegang hebben tot effectieve rechtsbijstand, in overeenstemming met internationale normen.

Gevangenen mogen hun juridische documenten inzien en bewaren, zodat ze effectief kunnen deelnemen aan gerechtelijke procedures. **[Zie ook VN-principes en richtlijnen inzake rechtsbijstand in strafrechtstelsels]**

### Ambassades [Regel 62]

Vreemdelingen moeten de mogelijkheid hebben om in contact te komen met hun consulaire vertegenwoordigers. Deze regel erkent hun specifieke situatie, waaronder een onvermogen om te communiceren in de gemeenschappelijke taal van de gevangenis, gebrek aan informatie en kennis van het rechtssysteem, en moeilijkheden om contact op te nemen met familieleden.



Machine Translated by Google

## Dagelijkse activiteiten

### Revalidatie/resocialisatie programma's* [Regels 4, 88, 89, 91-94, 96-108]

Gevangenissen moeten onderwijs, beroepsopleiding, werk en alle andere hulp bieden die nodig is voor rehabilitatie/resocialisatie en re-integratie. Dit weerspiegelt het primaire doel van gevangenisstraf om de samenleving te beschermen en recidive te verminderen. Om succesvol te zijn, moeten dergelijke programma's worden geïndividualiseerd. Gevangenissen moeten de sleutelrol erkennen die het personeel speelt bij de rehabilitatie van gevangenen.

### Werk* [Regels 40, 96-103]

Dienstbaarheid, slavernij of het verplichten van gevangenen om te werken voor persoonlijk of privévoordeel van gevangenispersoneel is verboden. Elk werk moet nuttig zijn voor de vooruitzichten op een baan van een gevangene na vrijlating of worden betaald, en plaatsvinden in veilige en legale omstandigheden. Gevangenen mogen niet worden tewerkgesteld in een disciplinaire hoedanigheid.

### Zinvolle activiteiten [Regels 4, 23, 64-66, 105]

Het aanbieden van zinvolle activiteiten ondersteunt het gevangenisbeheer en de geestelijke gezondheid en rehabilitatie van gevangenen. Er moeten mogelijkheden voor sport worden geboden en er moet ten minste één uur per dag buiten worden geoefend. Er moet een gevangenisbibliotheek zijn en gevangenen moeten hun religie kunnen praktiseren.

Machine Translated by Google

### Onderwijs [Regel 104]

Aangezien onderwijs een belangrijke rol speelt bij het voorkomen van recidive, dienen gedetineerden leermogelijkheden te krijgen. De aangeboden lessen moeten van hetzelfde niveau zijn als het gemeenschapsonderwijs en beschikbaar zijn voor alle gevangenen. Voor analfabete of jonge gevangenen is onderwijs verplicht.

## Lichamelijke en mentale gezondheid

### Toegang tot gezondheidszorg* [Regels 24-29, 31]

Aangezien de staat verantwoordelijk is voor degenen die hij van hun vrijheid berooft, moet gezondheidszorg in de gevangenis worden verleend en op hetzelfde niveau van zorg worden geboden als in de gemeenschap. Overeenkomstig goede praktijken moet de gezondheidszorg in de gevangenissen worden georganiseerd in nauwe samenwerking met de gezondheidsdiensten van de gemeenschap, onder meer om de continuïteit van de zorg te waarborgen. In de regels wordt uiteengezet waaruit de gezondheidszorg in de gevangenis moet bestaan, ook voor kinderen die bij hun ouder in de gevangenis zitten.

### Rol zorgpersoneel* [Regels 25, 30-34]

De rol van zorgprofessionals in de gevangenis moet duidelijk gescheiden zijn van die van de gevangenisadministratie.
Voor personeel in de gevangenissen gelden dezelfde ethische en professionele normen als voor personeel buiten de gevangenis. Hun rol in de gevangenis is het evalueren, bevorderen en behandelen van de fysieke en mentale gezondheid van hun patiënten - gevangenen.
Denk hierbij aan behandeling en zorg voor infectieziekten, middelenafhankelijkheid, GGZ en tandheelkundige zorg. Zorgpersoneel mag niet betrokken zijn bij gevangenisbeheerkwesties, zoals disciplinaire maatregelen, en hun klinische beslissingen mogen niet worden overruled of genegeerd door niet-medisch gevangenispersoneel. Het gevangenispersoneel heeft de plicht om tekenen van marteling of andere onmenselijke behandeling te melden.

Machine Translated by Google

### Gevangenen als patiënten* [Regels 26, 32]

Als gevangenen een dokter zien, zijn ze patiënten zoals ze in de gemeenschap zouden zijn. Patiënten moeten hun geïnformeerde toestemming geven voor medische ingrepen en onderzoeken, en hun medische dossiers zijn vertrouwelijk. De bescherming van personeel en andere gevangenen tegen bijvoorbeeld besmettelijke ziekten kan worden bereikt door alleen de informatie te verstrekken die nodig is om de nodige maatregelen te kunnen nemen met behoud van het medisch beroepsgeheim.

### Advies over gezondheid* [Regel 35]

De bevoegde volksgezondheidsinstantie moet de gevangenisdirecteur regelmatig inspecteren en adviseren over een verscheidenheid aan kwesties die van invloed zijn op de gezondheid en het welzijn van gevangenen - evenals van het gevangenispersoneel. Dit omvat voedsel, hygiëne van de inrichting en van gevangenen, sanitaire voorzieningen, temperatuur, verlichting en ventilatie, en andere voorwaarden.

## Inspecties en onderzoeken

### Inspecties* [Regels 83-85]

In het besef dat inspecties een integraal onderdeel zijn van elk professioneel en transparant gevangenissysteem, vereisen de regels dat er een tweevoudig systeem wordt ingevoerd dat zowel intern toezicht door de centrale gevangenisadministratie omvat als extern, onafhankelijk toezicht. Het doel van dit toezicht is ervoor te zorgen dat gevangenissen worden beheerd in overeenstemming met de wet- en regelgeving en om de rechten van gevangenen te beschermen. De regels geven een overzicht van de autoriteiten die inspecteurs moeten hebben en verduidelijken de rapportage- en follow-upprocedures.

### Onderzoeken* [Regels 57, 71]

Gevangenissen moeten elk overlijden in hechtenis, verdwijning, ernstig letsel melden en als ze redelijke gronden hebben om aan te nemen dat er mogelijk sprake is geweest van foltering of onmenselijke behandeling, ongeacht een formele klacht. Rapportage moet plaatsvinden aan een onafhankelijke autoriteit die is gemandateerd om een onderzoek uit te voeren.

Machine Translated by Google

Het gevangenisbestuur en het personeel moeten volledig meewerken aan dergelijke onderzoeken en ervoor zorgen dat al het bewijsmateriaal wordt bewaard. Betrokken personen mogen niet betrokken zijn bij het onderzoek.

### Overdracht en vervoer [Regels 26(2), 73]

Gevangenen moeten onder adequate omstandigheden vervoerd worden en mogen zo min mogelijk aan het zicht van het publiek worden blootgesteld. Als een gedetineerde naar een andere gevangenis wordt verplaatst, moeten ook hun medische dossiers worden overgedragen.

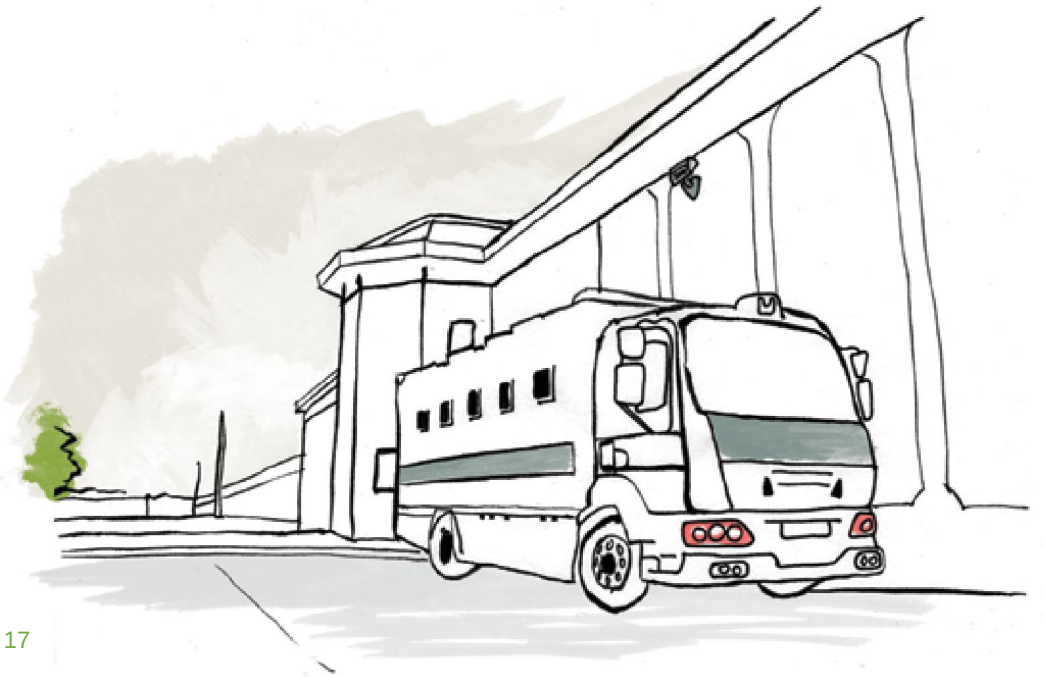
## vrijlating uit de gevangenis

### Eigendom [Regel 67]

Alle eigendommen of geld dat bij opname van een gevangene is afgenomen, moet bij vrijlating aan hem worden teruggegeven en moet in goede staat zijn bewaard. De gevangene moet een ontvangstbewijs ondertekenen voor teruggegeven eigendom.

### Re-integratie [Regels 88, 90]

Mogelijkheden om gedetineerden geleidelijk weer in de gemeenschap te reïntegreren, zoals regelingen voor voorlopige vrijlating of open gevangenissen, moeten worden benut. Er moet nazorg worden verleend.



Machine Translated by Google

Het is belangrijk om te onthouden dat de Nelson Mandela-regels moeten worden gelezen naast andere VN-normen die geldig blijven, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de basisprincipes voor het gebruik van geweld en vuurwapens, de VN-regels van Bangkok inzake vrouwelijke gevangenen, de VN Peking Regels voor jeugdrecht, de VN-Tokyo-regels inzake niet-vrijheidsberovende maatregelen en de VN-gedragscode voor wetshandhavers.

## Wat nu?

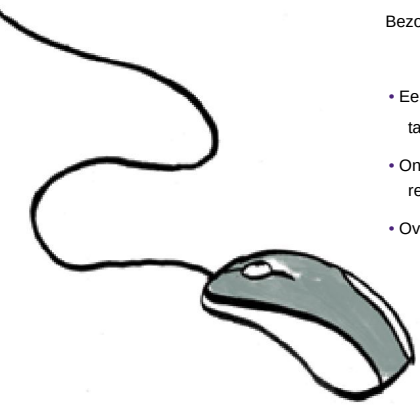
Het herzien van gevangenisnormen is een complexe taak. De volledige implementatie van alle 122 regels zal tijd en middelen vergen, maar met het juiste bestuur, training en een cultuur van respect voor de mensenrechten kunnen veel van de Nelson Mandela-regels zonder noemenswaardige kosten in praktijk worden gebracht.

PRI werkt in zeer diverse regio's en landen met verschillende politieke en maatschappelijke realiteiten en gevoeligheden.
We spelen in op deze verschillende contexten en passen onze manier van werken dienovereenkomstig aan. Onze aanpak is gender- en cultureel gevoelig.

We hebben 25 jaar ervaring op het gebied van strafrecht en strafrechtelijke hervormingen op nationaal, regionaal en internationaal niveau. Onze onafhankelijkheid en gespecialiseerde expertise maken ons tot een gewaardeerde partner voor zowel overheden als maatschappelijke organisaties die aan de slag gaan met de implementatie van de Nelson Mandela Rules.

Het werk van PRI omvat het geven van begeleiding en assistentie aan belanghebbenden die betrokken zijn bij de toepassing van de Regels. Dit door middel van publicaties, seminars, trainingen en evenementen. Bezoek onze website op **www.penalreform.org** voor:

- Een kopie van de Nelson Mandela Rules (beschikbaar in meerdere talen).
- Onze nieuwe animatie van twee minuten waarin de Nelson Mandela-regels worden geïntroduceerd.
- Overige informatie en bronnen.



Machine Translated by Google

Machine Translated by Google

**Penal Reform International**
Handelsstraat 60–62
Londen E1 6LT
Verenigd Koninkrijk

+44 (0) 20 7247 6515
www.penalreform.org
Twitter: @PenalReformInt

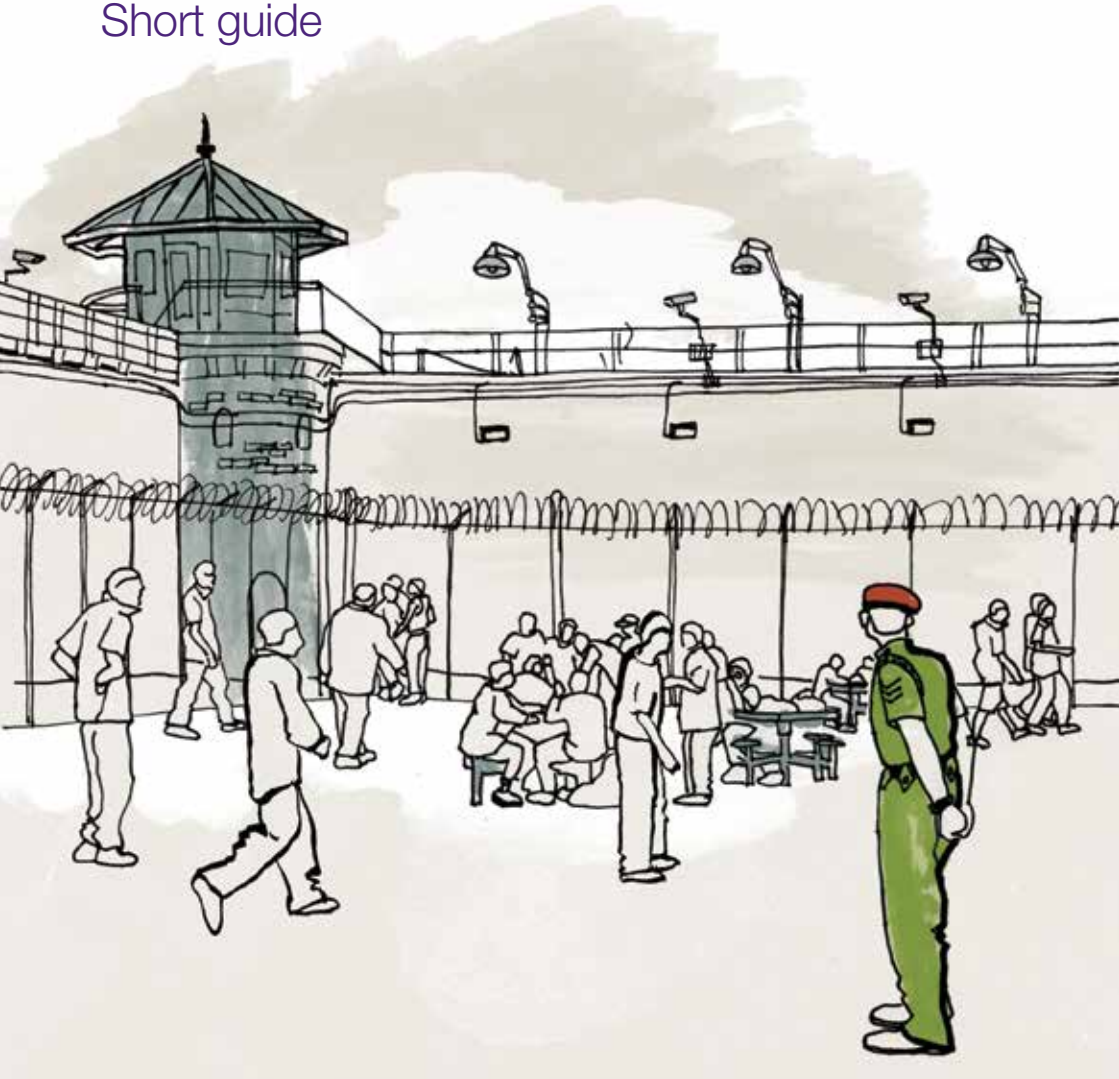
PROMOTING
THE NELSON
MANDELA
RULES

UKaid
from the British people

PENAL REFORM INTERNATIONAL

# The revised United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Nelson Mandela Rules)

## Short guide



**Short guide to the revised United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Nelson Mandela Rules)**

This publication has been produced with the financial assistance of the UK Government.

The contents of this document are the sole responsibility of Penal Reform International and can in no circumstances be regarded as reflecting the position of the UK Government.

This publication may be freely reviewed, abstracted, reproduced and translated, in part or in whole, but not for sale or for use in conjunction with commercial purposes. Any changes to the text of this publication must be approved by Penal Reform International. Due credit must be given to Penal Reform International and to this publication. Enquiries should be addressed to publications@penalreform.org.

**Penal Reform International**
**Head Office**
60-62 Commercial Street
London E1 6LT
United Kingdom

Telephone: +44 (0) 20 7247 6515
Email: info@penalreform.org
Twitter: @PenalReformInt

www.penalreform.org

First published in January 2016.
ISBN: 978-1-909521-53-7

© Penal Reform International 2016

Graphic design and illustration by Alex Valy
(www.alexvalydesign.co.uk)

**Penal Reform International (PRI)** is an independent non-governmental organisation that develops and promotes fair, effective and proportionate responses to criminal justice problems worldwide. We currently have programmes in the Middle East and North Africa, Sub-Saharan Africa, Eastern Europe, Central Asia and the South Caucasus, and work with partners in South Asia.

To receive our monthly e-newsletter, please sign up at: www.penalreform.org/keep-informed.

# The revised United Nations Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (Nelson Mandela Rules)

More than 10.2 million men, women and children are in prison globally, and around a third are awaiting trial.

The revised UN Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (the Nelson Mandela Rules) were adopted unanimously in December 2015 by the UN General Assembly and set out the minimum standards for good prison management, including to ensure the rights of prisoners are respected.

The Nelson Mandela Rules are not entirely new, but an updated version of the 1955 Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners (SMRs). The Rules were revised in eight substantive areas to reflect standards that have emerged in correctional science and human rights since 1955.

As the negotiations on the revised text were completed at an Inter-governmental Expert Group Meeting in Cape Town, South Africa, it was decided that they should be known as the 'Nelson Mandela Rules'. This is in honour of the late President of South Africa who spent 27 years in prison and advocated for the rights of prisoners.

# The revision process

## Why were the Rules revised?

UN member states recognised that the Standard Minimum Rules were outdated and did not reflect major developments in human rights and criminal justice since their adoption 60 years ago.

## Who made the revisions?

In 2010, a UN General Assembly resolution mandated an Inter-governmental Expert Group to revise the Rules. Member states agreed on the process and revisions, and UN bodies, intergovernmental organisations, civil society and academics participated in the process.

The Expert Group first met in 2011 and decided on a so-called 'targeted revision', updating the most outdated areas and rules, but leaving the structure and many rules unchanged. Revised text was negotiated at three subsequent meetings.

The Nelson Mandela Rules have also been renumbered given the substantial changes.

The revision process has consolidated criminal justice and human rights standards in one document – protecting the rights of prisoners, and also providing reliable and up-to-date guidance for prison staff and administrations.

For more information on the revision process of the Standard Minimum Rules, download a joint NGO briefing at: www.penalreform.org/resource/joint-ngo-briefing-process-review-standard-minimum-rules/

# Applying the Nelson Mandela Rules from admission to release

The 122 Rules cover all aspects of prison management and outline the agreed minimum standards for the treatment of prisoners – whether pre-trial or convicted.

### Basic principles

Rules 1-5 provide the following basic principles:

- Prisoners must be treated with respect for their inherent dignity and value as human beings.
- Torture or other ill-treatment is prohibited.
- Prisoners should be treated according to their needs, without discrimination.
- The purpose of prison is to protect society and reduce reoffending.
- The safety of prisoners, staff, service providers and visitors at all times is paramount.

A **red star** * indicates that changes have been made in this area.

## Admission to prison

### Allocation* [Rule 59]

The Rules require prisoners to be housed close to their home to facilitate social rehabilitation.

### Registration* [Rules 7, 8]

Information that should be collected and entered into the prisoner file now includes, for example, names and location of family, and any visible injuries or complaints about prior ill-treatment.

### Information* [Rules 54, 55]

When prisoners arrive, they must be given information about the prison regime, including prison rules and how to access legal advice – in a language and manner they understand.

### Prisoners' property [Rules 7, 67]

The prison must place any property belonging to the prisoners (that they are not allowed to keep with them) in safe custody, alongside a signed inventory. Any property should be returned to them in good condition on their release.

### Medical screening* [Rules 30, 34]

A healthcare professional must examine every prisoner as soon as possible after arrival. The Rules provide that this initial examination should not only assess healthcare needs and give treatment but also identify any psychological or other stress and any signs of ill-treatment, which should be documented and reported to the competent authority.

## Classification and accommodating special needs

### Categorisation [Rule 11]

Certain groups of prisoners must be housed separately as a means of protection and to facilitate adequate individual treatment. This applies to men and women, pre-trial and convicted prisoners, children and adults.

### Classification [Rules 89, 93, 94]

An individual assessment is important to identify any risks prisoners may pose to themselves, to staff or to other prisoners, but also any risks they might be exposed to, specific needs they have and rehabilitation measures that should be taken. Classification systems should be flexible in order to support individualisation of treatment.

### Special needs* [Rules 2, 5]

Prisons must make adjustments to accommodate prisoners with physical, mental or other disabilities in order to ensure access to services and programmes on an equitable basis. Measures to address specific needs must not be considered discriminatory.

## Prison staff

### Safety* [Rule 1]

The safety of prison staff must be ensured at all times.

### Employment [Rules 74, 78]

Prison staff should be appointed on a full-time basis and should have civil service status with security of tenure, subject only to good conduct, efficiency and physical fitness. To support prison staff in their job, prisons should employ an adequate number of specialists, including psychiatrists, psychologists, social workers and teachers.

### Remuneration [Rule 74]

Salaries must be adequate to attract suitable prison staff and the employment benefits and working conditions must be favourable in view of the demanding nature of the work.

### Recruitment [Rules 74, 81]

As prison management is a difficult task, careful selection of prison staff is required because professional prisons depend on their integrity, humanity, professional capacity and personal suitability. Only female staff should supervise women prisoners.

### Training* [Rules 75, 76]

To enable them to professionally fulfil their duties, prison staff need continuous training opportunities. Such training should reflect evidence-based best practice, must be provided before and during their employment, and should include the use of force, working with certain categories of prisoners, and the concept of dynamic security. A dynamic security approach combines positive staff-prisoner relationships with fair treatment and purposeful activities for prisoners that contribute to their future reintegration into society.

### Management [Rules 79, 80]

The Rules describe the duties of prison directors and the qualifications they should hold.

## Files and records

A prisoner file management system has always been required as a vital tool for the effective running of any prison. The revised Rules now recognise that the system may be electronic and also give further guidance on what files should include, who has access to them, and how data should be used.

### System* [Rules 6, 10]

A standardised prisoner file management system must be in place. Whether an electronic database or paper-based system, a secure audit trail is critical for preventing unauthorised access to or modification of any files. Data should be analysed to identify occupancy rates and trends.

### Information* [Rules 7-9, 26, 92]

Each file should include information on a whole range of issues affecting a prisoner, including their personal data, date of release and/or transfer, the status of their legal case, classification reports, disciplinary sanctions and complaints made. Individual medical files should also be kept, separately and confidentially, and be accessible to the prisoner.

## Accommodating prisoners

### Hygiene [Rules 15, 16, 18-21]

Every prison must have clean bathroom facilities in the interests of dignity and hygiene. Access to water, toilet items (including sanitary towels for women), adequate clothing and bedding must also be provided. [See also UN Bangkok Rules]

### Food and water* [Rules 22, 35, 42, 43]

Prisoners must be provided with nutritious food of wholesome quality and also drinking water whenever they need it. Food and water cannot be restricted as a disciplinary sanction and must be provided without exception.

## Sleeping [Rules 12-14, 42, 113]

If accommodation is cell based, only one prisoner should be housed in each cell, and where there are dormitories, careful selection procedures must be used to decide on who is housed together. Pre-trial detainees should be housed in single cells. Proper heating and ventilation, air, light and minimum floor space must be provided, without exception.

## Children* [Rules 28, 29]

The decision on whether children are accommodated in prison with their parent should be based on the best interests of the child. Provision needs to be made for pre- and post-natal care, childcare facilities and healthcare services for children. Children housed in prison must never be treated as prisoners. [See also UN Bangkok Rules]

## Discipline and sanctions

### Information* [Rules 54, 55]

The Rules recognise that understanding rights and obligations is key for day-to-day prison management. Promptly upon arrival, prisoners need to be given information about prison regulations, their rights and obligations, disciplinary sanctions and how to access legal advice (including legal aid). This information must be provided in an understandable language and format.

### Searches* [Rules 50-53, 60]

Procedures for searches must be laid down in law or regulations and any decision on whether to conduct a search should consider whether it is necessary and proportionate. Search procedures must respect the dignity and privacy of the prisoner, and not be used to harass or intimidate. Invasive body searches should be the last resort, and the findings of searches need to be recorded. Searches of visitors, at a minimum, must be subject to the same safeguards as searches of prisoners and take account of their status as non-prisoners.

### Solitary confinement* [Rules 43-46]

Given its devastating effect on physical and mental health, the Rules stipulate that solitary confinement should only be used in exceptional cases, as a last resort, for as short a time as possible, after authorisation by a competent authority, and subject to independent review. Indefinite and prolonged solitary confinement (of more than 15 days) is prohibited entirely. For some groups, eg. pregnant or breast-feeding women, any use of solitary confinement is prohibited.

The Rules define solitary confinement as confinement for more than 22 hours per day without meaningful human contact. Interpretation of 'meaningful human contact' should recognise the suffering that any person will experience if isolated from and deprived of contact with other human beings. [See also UN Bangkok Rules and UN Havana Rules]

## Disciplinary offences* [Rules 36-43]

The Rules outline procedures and safeguards that should be in place to respond to allegations of a disciplinary offence. Laws or regulations must clearly define what constitutes a disciplinary offence, any sanction must be proportionate to the act, and prisoners must have the opportunity to defend themselves. The application of disciplinary sanctions must be recorded. The use of alternative dispute resolution mechanisms is encouraged to prevent disciplinary offences and resolve conflicts. When the interests of justice require, particularly in cases involving serious disciplinary charges, prisoners must be able to defend themselves in person, or through legal assistance.

## Use of restraints* [Rules 43, 47-49]

Instruments of restraint that are inherently degrading or painful are prohibited. The use of any other instrument is subject to strict conditions: their use is only legitimate if no lesser form of controlling an actual risk is available and they must be removed as soon as possible. Restraints should be removed when a prisoner appears in court, and must never be used on women during labour, during childbirth or immediately after.

## Use of force [Rule 82]

Except in cases of self-defence or attempted escape, staff should not use force on prisoners. Any use of force must not exceed what is strictly necessary, and should subsequently be reported. Only in exceptional circumstances should prison staff be armed. UN standards also require strict regulations on the use of force and that arbitrary or abuse of the use of force be punishable as a criminal offence. **[See also UN Basic Principles on the Use of Force and Firearms by Law Enforcement Officials]**

## Contact with the outside world

### Family and friends [Rules 43, 58-60, 68, 70]

Prisoners are allowed to receive visits and to contact their family and friends through other means such as by phone or letters. Visiting restrictions must not be used as a disciplinary measure, particularly for women prisoners and their children.

Prisoners have the right to inform friends or family about their imprisonment, transfer and of serious illness or injury. If a near relative or spouse/partner falls seriously ill or dies, the prisoner should be authorised to visit or attend the funeral. Conjugal visiting rights should apply without discrimination. [See also UN Bangkok Rules]

### Legal representatives* [Rules 41, 53, 61, 119, 120]

Prisoners must be given adequate opportunity, time and confidential facilities to meet with their lawyer. They should have access to effective legal aid, in accordance with international standards.

Prisoners are allowed to have access to and keep their legal documents, so they are able to effectively participate in legal proceedings. [See also UN Principles and Guidelines on Legal Aid in Criminal Justice Systems]

### Embassies [Rule 62]

Foreign nationals must have the opportunity to get in touch with their consular representatives. This Rule recognises their specific situation which can include an inability to communicate in the common language of the prison, lack of information and knowledge of the legal system, and difficulties in contacting family members.

## Day-to-day activities

### Rehabilitation/resocialisation programmes* [Rules 4, 88, 89, 91-94, 96-108]

Prisons should offer education, vocational training, work, and any other assistance needed for the purpose of rehabilitation/resocialisation and reintegration. This reflects the primary purpose of imprisonment to protect society and reduce recidivism. To be successful such programmes should be individualised. Prisons should recognise the key role staff play in the rehabilitation of prisoners.

### Work* [Rules 40, 96-103]

Servitude, slavery or requiring prisoners to work for the personal or private benefit of any prison staff is prohibited. Any work should be useful for a prisoner's job prospects after release or be remunerated, and take place in safe and legal conditions. Prisoners must not be employed in a disciplinary capacity.

### Meaningful activities [Rules 4, 23, 64-66, 105]

Providing meaningful activities supports prison management as well as the mental health and rehabilitation of prisoners. Opportunities for sport should be provided and at least one hour per day of outdoor exercise permitted. A prison library must be available and prisoners should be allowed to practise their religion.

### Education [Rule 104]

As education plays an important role in preventing recidivism, learning opportunities should be provided to prisoners. Classes offered should be of the same level as the community education system and available to all prisoners. For illiterate or young prisoners, education is compulsory.

## Physical and mental health

### Access to healthcare* [Rules 24-29, 31]

As the state bears responsibility for those it deprives of their liberty, healthcare must be provided in prison and offered at the same level of care as in the community. In line with good practice, prison healthcare should be organised in close cooperation with community health services, including to ensure continuity of care. The Rules elaborate on what prison healthcare services should consist of, including for any children housed in prison with their parent.

### Role of healthcare staff* [Rules 25, 30-34]

The role of healthcare professionals in prison must be clearly separate from that of the prison administration. The same ethical and professional standards apply to prison healthcare staff as those outside prison. Their role in prison is to evaluate, promote and treat the physical and mental health of their patients - prisoners. This includes treatment and care for infectious diseases, substance dependencies, mental health and dental care. Healthcare staff must not be involved in prison management issues, such as disciplinary measures, and their clinical decisions must not to be overruled or ignored by non-medical prison staff. Prison healthcare staff have a duty to report any signs of torture or other inhuman treatment.

### Prisoners as patients* [Rules 26, 32]

When prisoners see a doctor they are patients just like they would be in the community. Patients must give their informed consent to any medical interventions and examinations, and their medical records are confidential. The protection of staff and other prisoners from infectious diseases, for example, can be achieved by only disclosing the information necessary so the required measures can be taken whilst still upholding medical confidentiality.

### Advice on health* [Rule 35]

The competent public health body should regularly inspect and advise the prison director on a variety of issues impacting on the health and well-being of prisoners - as well as prison staff. This includes food, hygiene of the institution and of prisoners, sanitation, temperature, lighting and ventilation, and other conditions.

## Inspections and investigations

### Inspections* [Rules 83-85]

In recognition that inspections are an integral part of any professional and transparent prison system, the Rules require a two-fold system to be put in place that includes internal monitoring by the central prison administration as well as external, independent monitoring. The purpose of such monitoring is to ensure that prisons are managed in accordance with the laws and regulations, and for the protection of the rights of prisoners. The Rules list the authority inspectors should have and clarify the reporting and follow-up procedures.

### Investigations* [Rules 57, 71]

Prisons must report any death in custody, disappearance, serious injury and if they have reasonable grounds to believe that torture or inhuman treatment may have occurred, irrespective of a formal complaint. Reporting should be to an independent authority that is mandated to conduct an investigation.

Prison management and staff must fully cooperate with such investigations and ensure that all evidence is preserved. Implicated persons must not have any involvement in the investigation.

### Transfer and transport [Rules 26(2), 73]

Prisoners should be transported in adequate conditions, and should be exposed to public view as little as possible. If a prisoner is moved to another prison, their medical files should also be transferred.

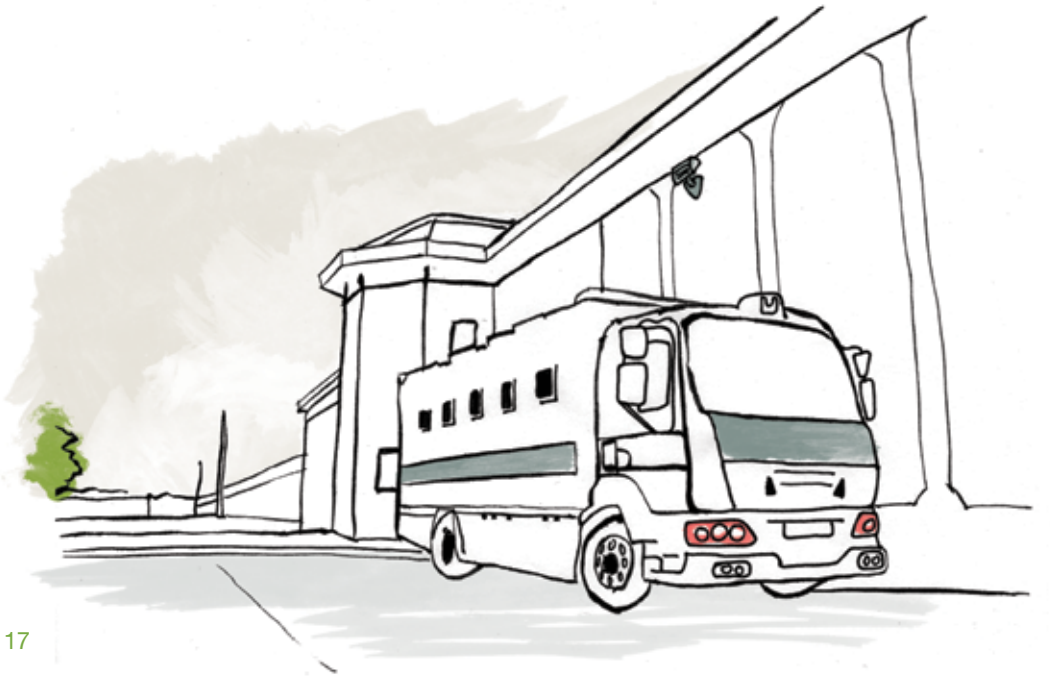
## Release from prison

### Property [Rule 67]

Any property or money taken from a prisoner on admission must be returned to them on release, and should have been kept in good condition. The prisoner should sign a receipt for property returned.

### Reintegration [Rules 88, 90]

Opportunities to reintegrate prisoners into the community gradually, such as pre-release schemes or open prisons, should be used. Aftercare services should be provided.



**It is important to remember that the Nelson Mandela Rules should be read alongside other UN standards which remain valid, including, but not limited to, the Basic Principles on the Use of Force and Firearms, the UN Bangkok Rules on women prisoners, the UN Beijing Rules on juvenile justice, the UN Tokyo Rules on non-custodial measures and the UN Code of Conduct for Law Enforcement Officials.**

## What now?

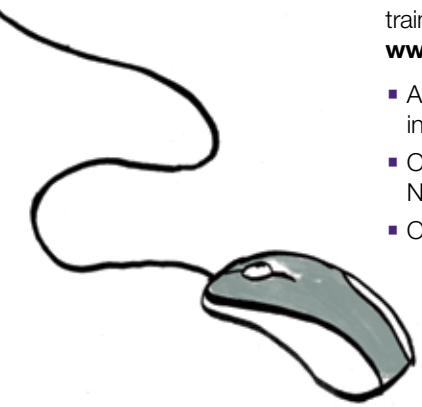
Revising prison standards is a complex task. The implementation of all 122 Rules in full will require time and resources, but with the right governance, training and a culture of respect for human rights, many of the Nelson Mandela Rules can be put into action without significant cost.

PRI works in very diverse regions and countries with different political and social realities and sensitivities. We are responsive to these different contexts, and adapt how we work accordingly. Our approach is gender and culturally sensitive.

We have 25 years' experience working in the field of criminal justice and penal reform at national, regional and international levels. Our independence and specialised expertise make us a valued partner for both governments and civil society organisations who are starting to work towards the implementation of the Nelson Mandela Rules.

PRI's work includes the provision of guidance and assistance to stakeholders involved in applying the Rules. This is through publications, seminars, training and events. Please visit our website at **www.penalreform.org** for:

- A copy of the Nelson Mandela Rules (available in multiple languages).
- Our new two-minute animation introducing the Nelson Mandela Rules.
- Other information and resources.



**Penal Reform International**
60–62 Commercial Street
London E1 6LT
United Kingdom

+44 (0) 20 7247 6515
www.penalreform.org
Twitter: @PenalReformInt